



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

Melissa Kulick
Principal

agosto 2022

Estimados padres/tutores y estudiantes,

Este año escolar marca el comienzo de una celebración triunfante - una que recreará las tradiciones académicas que han definido y cultivado nuestra comunidad escolar en el pasado y una que establecerá las bases para unos comienzos innovadores e incomparables para el futuro.

¡Nosotros, todo el personal aquí en la escuela *Elmora School No. 12*, nos sentimos orgullosos de compartir esta celebración con ustedes mientras que damos la bienvenida a todos nuestros estudiantes y los miembros de cada familia al año escolar 2022-2023 que comienza **el viernes, 9 de septiembre!** Nuestra promesa es proporcionar un entorno de aprendizaje innovador y personalizado que asegure que cada estudiante logre la excelencia. Dentro de un ambiente seguro, riguroso y acogedor, creemos que cada estudiante puede y aprenderá a su nivel óptimo para alcanzar su máximo potencial educativo.

Por favor, dedique tiempo para visitar la página web de nuestro distrito y el enlace de **Regreso a la Escuela** en <https://www.epsnj.org/Page/4374> para obtener información adicional sobre el regreso a la escuela. Muchos de los temas importantes que se explican en detalle en el sitio web del distrito también se proporcionan a continuación para su revisión inmediata:

PRIMER DÍA DE CLASE / PROCEDIMIENTOS DE LLEGADA Y SALIDA

El año escolar 2022-2023 comenzará el viernes 9 de septiembre del 2022. La enseñanza se llevará a cabo durante las horas de 8:20 a.m. a 3:00 p.m. Para facilitar un modo de transición ordenado y sin complicaciones durante las horas de llegada y salida, le pedimos que sigan los siguientes procedimientos de seguridad:

Hora de llegada: 8:20 a.m.

- Los maestros/as de Pre-K, K, 1, 2, 3, 4 y 5 grado se encontrarán con su hijo/a en el patio de recreo donde su salón de clases está etiquetado en la parte superior de cemento. Los estudiantes deben hacer una fila mientras esperan la llegada de su maestro/a. Los maestro/as acompañarán a los estudiantes a sus salones de clase donde se les servirá el desayuno.

Elmora School No. 12



- Los estudiantes de 6º, 7º y 8º grado podrán entrar a la escuela a las 7:50 a.m. por la puerta 4 de la cafetería en Baker Street. Desayunarán y luego serán buscados por sus maestros/as a las 8:20 a.m.
- Nuestros maestros/as para los estudiantes de necesidades especiales de los salones 106, 107 y 112 se encontrarán con los estudiantes en la puerta 5 de Springfield Road. Los maestros/as acompañarán a los estudiantes a sus salones de clase donde se les servirá el desayuno.

Horario de salida: 3:00 p.m.

A las 3:00 p.m., los estudiantes serán acompañados afuera por sus maestros/as al mismo lugar de llegada de esa mañana.

CALENDARIO ESCOLAR DE EPS

Le pedimos que guíe y apoye el aprendizaje de su hijo/a asegurándose de que asista a la escuela diariamente, llegue a tiempo y esté listo para la experiencia de aprendizaje del día.

Para revisar el calendario escolar de EPS para el año escolar 2022-2023, por favor visite el siguiente enlace: [SchoolCalendarfor2022-2023SchoolYear.pdf \(epsnj.org\)](https://www.epsnj.org/SchoolCalendarfor2022-2023SchoolYear.pdf).

INSTRUCCIONES DEL PORTAL DE PADRES POWERSCHOOL

PowerSchool es un sistema de control electrónico utilizado por las Escuelas Públicas de Elizabeth para reunir, guardar y mantener los datos y registros pertinentes de los estudiantes. La aplicación proporciona a los padres acceso en tiempo real a la información relacionada con el horario, la asistencia, las calificaciones y el progreso académico de los estudiantes; también ofrece una manera conveniente y cómoda para que tanto los padres como los maestros/as se comuniquen según sea necesario. Por lo tanto, todo el mundo se mantiene conectado. Los horarios para el próximo año escolar 2022-2023 estarán disponibles para ver en PowerSchool el **lunes, 22 de agosto**.

PADRES NUEVOS Y PADRES QUE REGRESAN A EPS

Para obtener instrucciones sobre cómo navegar por el Portal de Padres PowerSchool, visite el sitio web de EPS en [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](https://www.powerschool.com).

Elmora School No. 12



Si tiene dificultades técnicas para acceder a la información de su hijo/a en PowerSchool, póngase en contacto con la escuela de su hijo/a o visite el sitio web de EPS en [Student Support Services / Student Registration \(PreK-12\) \(epsnj.org\)](#). Desde allí, por favor, haga clic en la sección "**PowerSchool Parent Portal Help**". A continuación, baje y haga clic en la escuela a la que su hijo/a asiste actualmente. Después, se le pedirá que rellene un formulario de contacto en línea. Después de hacer clic en los enlaces "**Save**" y "**Done**" en la parte posterior, su solicitud será enviada y alguien de la escuela se pondrá en contacto con usted tan pronto como sea posible.

INSTRUCCIONES DEL PORTAL DEL ESTUDIANTE POWERSCHOOL

Para obtener instrucciones sobre cómo navegar por el Portal del Estudiante en PowerSchool, visite el sitio web de EPS en www.epsnj.org/PowerSchoolInstructions

REGLAMENTO DEL UNIFORME ESCOLAR

El propósito del reglamento de vestuario de EPS es promover una imagen positivo de sí mismo y aumentar el orgullo escolar entre nuestros estudiantes. La salud, la seguridad y el bienestar educativo son los objetivos principales del código de vestuario con la meta de crear un ambiente que favorezca la disciplina y la educación. Se espera que los uniformes escolares se usen diariamente.

Los requisitos del uniforme y del código de vestuario de la escuela de su hijo/a se encuentran en el sitio web de EPS en <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Por favor, consulten la ficha "**Reglamento de Uniformes**" y sigan las instrucciones proporcionadas.

Padres de familia, les pedimos su cooperación así como su apoyo con respecto a la adherencia de su hijo(a) al reglamento del uniforme escolar. Los estudiantes que no cumplan con el reglamento del uniforme escolar no se les permitirá entrar al edificio el **viernes 9 de septiembre** o cualquier día escolar después. Por favor, no duden en ponerse en contacto con la oficina principal si tienen alguna pregunta con respecto al reglamento del uniforme escolar.

DISPOSITIVOS ELECTRÓNICOS

Durante los últimos años, nuestra escuela ha funcionado como una escuela de tecnología 1:1; y como resultado, todos los estudiantes continuarán utilizando un ordenador portátil para su enseñanza diaria en el salón de clases. Los estudiantes deben hacer todo lo posible para cuidar de manera excepcional sus ordenadores portátiles durante todo el año escolar, ya que se trata de un privilegio muy especial. Nuestra implementación de tecnología 1:1 continuará asegurando que nuestros estudiantes alcancen los estándares competitivos que son necesarios para fomentar la preparación para la universidad y su carrera profesional. *Todos los estudiantes*

Elmora School No. 12



deben traer sus ordenadores portátiles cargados y los cables para poder cargarlos en la escuela todos los días.

NUEVOS ESTUDIANTES AL DISTRITO

Todos los nuevos estudiantes del distrito recibirán su ordenador portátil durante la primera semana de clase.

MANTENTE CONECTADO

¡Recibe recordatorios/actualizaciones escolares por mensaje de texto!

Regístrese para recibir mensajes de la escuela de su hijo/a y de las Escuelas Públicas de Elizabeth.

INSTRUCCIONES PARA PADRES NUEVOS Y ACTUALES

Es muy importante que tengamos la dirección y/o los números de teléfono más actualizados para que podamos ponernos en contacto con usted en caso de emergencia o para hablar del progreso de su hijo/a. Por favor, asegúrese de actualizar su información de contacto entrando en su Portal de Padres en PowerSchool y completando el formulario de Información de Emergencia que se encuentra en el enlace de Formularios a lo largo del curso escolar, en caso de que haya un cambio en su dirección y/o número de teléfono. La comunicación abierta entre el hogar y la escuela se espera y es una de las partes más importantes para el éxito académico en la escuela.

Nuestro sistema de notificación permite a los miembros del personal ponerse en contacto con los padres/tutores a través de correo electrónico, texto y mediante mensajes grabados en el teléfono. A través de este sistema, los padres son avisados inmediatamente de información urgente, eventos importantes y/o fechas importantes. Para garantizar que este sistema siga funcionando de manera muy efectiva, es muy importante que tengamos **la información más actualizada y correcta en el archivo de todos y cada uno de los estudiantes.**

Para obtener información sobre cómo mantener actualizada su información de contacto, visite el sitio web de EPS en <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Por favor, consulte la ficha "Stay Connected" y siga las instrucciones proporcionadas sobre cómo actualizar su información en PowerSchool.

INFORMACIÓN DEL DISTRITO/ESCUELA

Elmora School No. 12



Por favor, asegúrese de que todos los documentos requeridos que se enumeran a continuación sean revisados y completados antes del primer día de clases y que toda la información personal sea actualizada regularmente.

- Formulario de información de emergencia
- Aviso sobre los exámenes físicos
- Formulario de autorización para los medios de comunicación
- Formulario de Permiso de Internet y Red para estudiantes con el Reglamento del Uso Aceptable de la Tecnología - Formulario de Dispositivos Móviles Electrónicos
- Fondo de Conectividad de Emergencia (ECF)
- Solicitud de almuerzo

Para obtener acceso a los documentos requeridos que se indican anteriormente, por favor visite el sitio web de EPS en <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Por favor, consulte la ficha "Forms and Applications" y siga las instrucciones que se indican.

REQUISITOS DE INMUNIZACIÓN

El estado de Nueva Jersey ha ordenado que todos los estudiantes nacidos después del 1 de enero de 1997 y matriculados en el sexto grado, **se requerirá una dosis de refuerzo de la vacuna contra la difteria, el tétanos y la tos ferina (Tdap), así como una dosis de la vacuna contra el meningococo.**

La documentación de que su hijo/a ha recibido las vacunas requeridas para el sexto grado debe ser entregada a la enfermera de la escuela a más tardar **el viernes 9 de septiembre de 2022.**

Los estudiantes que entren en el **sexto grado** y que cumplan años **el viernes 9 de septiembre del 2022** o después de esa fecha, deben presentar una confirmación por escrito del médico de su hijo/a de la cita para la vacunación. Esta cita debe ser dentro de las dos semanas de que su hijo/a cumpla 11 años de edad. La libreta de vacunas debe ser presentada inmediatamente después de la cita. El Distrito de Escuelas Públicas de Elizabeth está obligado por ley a asegurar que todos los estudiantes reciban las vacunas requeridas.

Los estudiantes que no cumplan con los requisitos de vacunación o que no tengan la documentación de una cita programada dentro de las dos semanas de haber cumplido los 11 años de edad serán excluidos de la escuela a partir del primer día de clases.

TRANSPORTACIÓN

La transportación estará disponible para los siguientes estudiantes:

- Estudiantes de primaria que viven a más de 2.0 millas de su escuela

Elmora School No. 12



- Estudiantes de secundaria que viven a más de 2.5 millas de su escuela
 - Estudiantes que tienen un IEP que incluye servicios de transportación
-

NOCHE DE REGRESO A LA ESCUELA

Esperamos conocer a los padres/tutores en nuestra Noche de Regreso a la Escuela el **lunes, 19 de septiembre del 2022 a las 6:00 P.M.**

APRENDIZAJE SOCIO-EMOCIONAL

Ahora más que nunca, la generación de jóvenes de hoy en día está lidiando con muchos desafíos inimaginables debido a las consecuencias de nuestros tiempos más recientes sin precedentes. Para asegurar la continuidad de un ambiente escolar positivo así como el desarrollo saludable de todo los estudiantes, las Escuelas Públicas de Elizabeth reconocen la importancia de las habilidades de aprendizaje socio-emocional para nuestros estudiantes y su desempeño exitoso en la escuela, en el trabajo, así como en la vida; como resultado, continuaremos fomentando las habilidades socio-emocionales como una práctica diaria en los salones de clase. La creación de un entorno de aprendizaje seguro en el que los estudiantes sean capaces de participar en las competencias básicas de autoconciencia, autogestión, conciencia social, habilidades de relación y tomar decisiones responsables ayudará a proporcionar a los estudiantes las habilidades necesarias para navegar a través de esos desafíos difíciles en la vida.

Esperamos que todos sigan disfrutando de lo que queda de verano. Continuemos con nuestra misión compartida de reafirmar la equidad, restablecer las expectativas y reclamar la excelencia. Esperamos comenzar otra trayectoria juntos *el viernes 9 de septiembre*.

Atentamente,
Melissa Kulick
Melissa Kulick
Principal

- Elizabeth Public Schools offers translation accessibility of district communication and materials. For further assistance, please contact the main office or Mrs. Kulick.
- Las Escuelas Públicas de Elizabeth ofrecen accesibilidad de traducción de comunicación y materiales del distrito. Para obtener más ayuda, comuníquese con Sra. Kulick.

Elmora School No. 12



- As Escolas Públicas de Elizabeth oferecem acessibilidade à tradução de materiais e comunicação do distrito. Para obter mais assistência, entre em contato com S.Kulick.
- Lekòl Piblik Elizabeth yo ofri tradiksyon aksè nan kominikasyon distri a ak materyèl yo. Pou plis asistans tanpri kontakte Sr. Kulick.

Elmora School No. 12